

## Laem Chabang (LCB) Fabrication Yard

Every day, several thousands of workers come and work in LCB Fabrication Yard. In the evening, they get back to their families. They know why they are important to their families, and why they must keep themselves safe.

ในแต่ละวัน พนักงานและคนงานจำนวนหลายพันคน เข้ามารทำงานที่แหลมฉบังยาร์ด พวกเขาให้ความสำคัญต่อครอบครัวเท่ากับที่ครอบครัวมีความหมายสำหรับพวกเขา พวกเขาเหล่านั้นตระหนักดีว่าจะต้องปลอดภัยในทุกๆวัน อะไรบ้างที่ช่วยสร้างความปลอดภัยในการทำงานในแต่ละวัน

# The IIF & Safety LEADERSHIP

## ภาวะผู้นำความปลอดภัยและไอไอเอฟ

### Safety Leadership

a discretionary effort to drive the safety value - is a vital part in creating a safety culture in any organization. During October to November 2006, the initial LCB IIF Leadership Team was formed to drive IIF culture in CUEL. Yard management, superintendents, CUEL GM Operations, and CUEL MD were the establishing members of this LT. The LT revised its charter a couple times in accordance to the IIF maturity of the yard personnel. In 2010 a lower level LT was established and was named IIF LT while the initial LT was renamed IIF Steering Committee to fit its changed role.

**ภาวะผู้นำ** เป็นปัจจัยที่ชี้เป็นชี้ตายในการสร้างวัฒนธรรมความปลอดภัยในองค์กร ในปี พ.ศ. 2549 คณะผู้นำไอไอเอฟ แหลมฉบังได้จัดตั้งขึ้น การเปลี่ยนแปลงเกิดขึ้นตามการเติบโตของไอไอเอฟ ปัจจุบันคณะผู้นำนี้ได้ยกระดับเป็นคณะกรรมการกำกับดูแลไอไอเอฟระดับนโยบาย และมีการสร้างคณะผู้นำไอไอเอฟระดับรองลงมาทำหน้าที่ขับเคลื่อนวัฒนธรรมนี้ในระดับหัวหน้างาน



### Management IIF Walk

Management visibility is a good measure of a safety culture. Every month LCB IIF SC and IIF LT spend a fair amount of time visiting shop-floor workers to assess the risks in the workplace and to listen to the workers' concern about their health and safety.

**การไปเยี่ยมพื้นที่ทำงานของผู้บริหาร** ตัวชี้วัดตัวหนึ่งของการเติบโตก้าวหน้าของวัฒนธรรมความปลอดภัย สามารถดูได้จาก การลงมาเยี่ยมพื้นที่ทำงานของผู้บริหารและผู้น้ององค์กร คณะ IIF SC และคณะ IIF LT ลงไปเยี่ยมพื้นที่ทำงานเป็นประจำ ได้รับทราบปัญหา และข้อเสนอแนะ และนำมาสานต่อเพื่อให้งานปลอดภัยมากขึ้น

### IIF Steering Committee (IIF SC)

IIF SC provides leadership support to the yard HES activities and programs no matter who initiate them. The SC overlooks and supports the work of the mandatory HES Committee, BBS Committee and the IIF LT.

### คณะกรรมการกำกับดูแลไอไอเอฟระดับนโยบาย

สร้างความเป็นผู้นำ และให้การสนับสนุนกิจกรรมสร้างวัฒนธรรมความปลอดภัยในแหลมฉบัง ที่มาจากทุกส่วน รวมถึงคณะกรรมการบีบีเอส คณะกรรมการความปลอดภัย และคณะผู้นำไอไอเอฟ

### IIF Leadership Team (IIF LT)

Engaging and empowering frontline supervisors to be creative to drive Incident and Injury-Free is a challenging duty of the IIF Leadership Team. Supervisors play a very important role to inspire their teams to work safely from their hearts and mind.

**คณะผู้นำไอไอเอฟ** สร้างความเจริญเติบโตจากภายในของหัวหน้างาน ให้เกิดแรงบันดาลใจในการขับเคลื่อนวัฒนธรรมปลอดภัยและการบาดเจ็บในพื้นที่ทำงานของตนเอง ให้ลูกน้องทำงานด้วยความปลอดภัยอันมาจากความตระหนักและเข้าใจ ไม่ใช่การบังคับ